

MÉMORIAL

DU

Grand-Duché de Luxembourg.



Memorial

DES

Großherzogthums Luxemburg.

Samedi, 8 octobre 1892.

N<sup>o</sup> 56.

Samstag, 8. October 1892.

*Loi du 18 septembre 1892, concernant le contrôle des denrées alimentaires, notamment des viandes.*

Nous ADOLPHE, par la grâce de Dieu, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'État entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 2 juin 1892 et celle du Conseil d'État du 10 du même mois, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Il sera attribué annuellement au Gouvernement un crédit destiné à pourvoir aux frais des mesures réglementaires que Nous arrêterons pour le maintien de la salubrité publique, spécialement pour le contrôle des boucheries et du commerce des viandes.

Ce crédit, pour l'année 1892, sera de fr. 6,500, à rattacher à l'art. 23 du budget.

**Art. 2.** Le droit concédé aux fonctionnaires et agents de la police générale et locale d'entrer dans les locaux désignés aux art. 2 et 3 de la loi du 6 avril 1881, est étendu :

1° à la visite des dépôts annexés à ces locaux, même lorsque ces dépôts ne sont pas ouverts au public ;

*Gesetz vom 18. September 1892, betreffend die Kontrolle der Nahrungsmittel, namentlich des Fleisches.*

Nir **Adolph**, von Gottes Gnaden, Großherzog von Luxemburg, Herzog von Nassau, 2c., 2c., 2c. ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Mit Zustimmung der Kammer der Abgeordneten ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 2. Juni 1892 und derjenigen des Staatsrathes vom 10. dess. Mts., gemäß welchen eine zweite Abstimmung nicht stattfinden wird ;

Saben verordnet und verordnen :

**Art. 1.** Zur Deckung der Kosten, welche aus den von Uns im Interesse der öffentlichen Gesundheitspflege, insbesondere der Kontrolle der Metzgereien und des Fleischhandels zu verordnenden Maßregeln erwachsen, wird der Regierung alljährlich ein Kredit zur Verfügung gestellt.

Befagter Kredit ist für's Jahr 1892 auf 6,500 Fr. festgesetzt und dem Art. 23 des Ausgabenbudgets beizuschreiben.

**Art. 2.** Die den Beamten und Agenten der allgemeinen oder Ortspolizei zustehende Befugniß, die unter Art. 2 und 3 des Gesetzes vom 6. April 1881 bezeichneten Räume zu betreten, wird ausgedehnt :

1° auf die Befichtigung der zu diesen Räumlichkeiten gehörigen Niederlagestätten, auch wenn diese dem Publikum nicht zugänglich sind ;

2° à la visite, à toute heure, des locaux qui servent à la fabrication et à la préparation des denrées ou substances alimentaires destinées à la vente, et dont l'accès n'est pas ouvert au public.

Les agents spéciaux auxquels sera confiée l'exécution des mesures prévues à l'art. 1<sup>er</sup>, jouiront, pour l'accomplissement de leur mission, des mêmes droits que les fonctionnaires et agents de la police générale et locale.

Avant d'entrer en fonctions, ces agents spéciaux prêteront, devant le juge de paix de leur résidence, le serment suivant : « Je jure de » remplir mes fonctions en mon honneur et » conscience. Ainsi Dieu me soit en aide ! »

Ils constateront les infractions aux lois et règlements par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve contraire.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial*, pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Vereinsalpe, le 18 septembre 1892.

ADOLPHE.

*Le Directeur général  
des travaux publics,  
Thorn.*

*Avis — Jury d'examen.*

Par arrêté grand-ducal en date du 1<sup>er</sup> octobre courant, M. Henri Neuman, conseiller de Gouvernement, a été nommé membre suppléant du jury d'examen pour le droit, en remplacement de M. Steichen, conseiller à la Cour supérieure de justice, empêché de remplir les fonctions lui conférées par l'arrêté grand-ducal du 5 septembre dernier.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

Pour le Directeur général des finances :  
*Le Directeur général de l'intérieur,  
H. KIRPACH.*

2° auf die zu jeder Zeit statthafte Besichtigung der Räume, in denen zum Verkauf bestimmte Nahrungsmittel hergestellt und zubereitet werden, und zu denen das Publikum keinen Zutritt hat.

Die mit der Ausführung der unter Art. 1 vorgesehenen Vorsichtsmaßregeln betrauten Spezialagenten sind für ihren Dienst mit derselben Amtsgewalt ausgestattet wie die Beamten und Agenten der allgemeinen oder Ortspolizei.

Bei Antritt ihres Amtes haben diese Spezialagenten vor dem betreffenden Friedensrichter folgenden Eid zu leisten : „ Ich schwöre mein Amt „ auf Ehre und Gewissen zu erfüllen. So wahr „ mir Gott helfe ! “

Die Uebertretungen der Gesetze und Reglemente werden durch Protokolle festgestellt, welche bis zum Gegenbeweis überführend sind.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz in's „Mémorial“ eingerückt werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Vereinsalpe, den 18. September 1892.

Adolph.

Der General-Director  
der öffentlichen Arbeiten,  
Thorn.

*Bekanntmachung. — Prüfungsjury.*

Durch Großh. Beschluß vom 1. October c. ist Hr. Regierungsrath Heinrich Neuman zum Ergänzungsmitglied der Prüfungsjury für das Rechtsstudium ernannt worden, in Ersetzung des Hrn. Obergerichtsrathes Steichen, welcher an der Ausübung der ihm durch Großh. Beschluß vom 5. September letztthin übertragenen Funktionen verhindert ist.

Luzemburg, den 4. October 1892.

Für den General-Director der Finanzen :  
Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

*Arrêté du 4 octobre 1892, concernant la suppression du service de contrôle sanitaire des voyageurs à Rodange.*

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES TRAVAUX PUBLICS ;

Revu son arrêté en date du 3 septembre dernier, par lequel un service de contrôle sanitaire des voyageurs avait été établi à Rodange ;

Considérant qu'en présence de l'affaiblissement de l'épidémie cholérique, il y a lieu de faire cesser ce service ;

Arrête :

**Art 1<sup>er</sup>.** L'arrêté mentionné est rapporté.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

*Le Directeur général des travaux publics,*  
THORN.

*Avis. — Enseignement supérieur et moyen.*

Par arrêté grand-ducal du 3 octobre 1892, les nominations suivantes ont été faites en exécution de l'art. 7 de la loi du 28 mars 1892 :

M. Zahn, sous-directeur de l'Athénée, est chargé de la direction de l'école industrielle et commerciale à l'Athénée.

Sont attachés audit établissement : MM. les professeurs de Waha, Berg, Schwickert, Mathias Thill, Weckering, Van Werveke, Sturm, Émile d'Huart, de Colnet, Heuertz, Michel Meyers, Houdremont et Petry, ainsi que M. le répétiteur Hansen.

MM. de Waha et Émile d'Huart feront en outre en 1<sup>re</sup> gymnasiale, l'un le cours de physique, et l'autre celui de chimie.

MM. Guillaume Soisson, docteur en sciences physiques et mathématiques, François Even et François Manternach, docteurs en philosophie et lettres, sont nommés provisoirement répétiteurs de 2<sup>e</sup> classe au même établissement.

**Beschluß vom 4. October 1892, betreffend die Einstellung des ärztlichen Ueberwachungsdienstes für die Reisenden zu Rodingen.**

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten ;

Nach Wiedereinsicht seines Beschlusses vom 5. September letztlin, kraft dessen ein ärztlicher Ueberwachungsdiensft für die Reisenden zu Rodingen eingeführt wurde ;

In Anbetracht, daß infolge des Abnehmens der Cholerafauche es angemessen erscheint, besagten Dienst einzustellen ;

Beschließt :

**Art. 1.** Obenerwähnter Beschluß ist aufgehoben.

**Art. 2.** Gegenwärtiger Beschluß soll in's „Mémorial“ eingerückt werden.

Luxemburg, den 4. October 1892.

Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,  
Thorn.

**Bekanntmachung. — Höherer und mittlerer Unterricht.**

Durch Großh. Beschluß vom 3. d. Mts. haben folgende Ernennungen in Ausführung des Art. 7 des Gesetzes vom 28. März 1892 stattgefunden :

Hr. Zahn, Unter-Director des Athenäums, ist mit der Leitung der Gewerbe- und Handelsschule am Athenäum betraut.

Derselben Anstalt sind zugetheilt : die H. H. Professoren de Waha, Berg, Schwickert, Math. Thill, Weckering, Van Werveke, Sturm, Em. d'Huart, de Colnet, Heuertz, Michel Meyers, Houdremont und Petry, sowie Hr. Repetent Hansen.

Die H. H. de Waha und Emil d'Huart werden außerdem auf Prima des Gymnasiums, der eine den Cursus der Physik, der andere den der Chemie erteilen.

Die H. H. Wilhelm Soisson, Doctor der exacten Wissenschaften, Franz Even und Franz Manternach, Doctoren der Philosophie und Philologie, sind provisorisch zu Repetenten 2. Klasse an derselben Anstalt ernannt worden.

M. *Sevenig*, répétiteur à l'école agricole à Ettelbruck, est provisoirement chargé de l'enseignement des sciences commerciales, et M. André *Thyes* de Luxembourg, de l'enseignement du dessin à la dite école industrielle et commerciale.

Par un autre arrêté du même jour, MM. Henri *Ahnen* et Jacques *Meyers*, docteurs en philosophie et lettres, sont nommés provisoirement répétiteurs de 2<sup>e</sup> classe au gymnase de l'Athénée.

Luxembourg, le 8 octobre 1892.

*Le Directeur général des finances,*  
**M. MONGENAST.**

*Avis. — École agricole.*

Par arrêté grand-ducal du 3 octobre courant, ont été nommés à l'école agricole d'Ettelbruck, à titre provisoire :

a) professeur de 1<sup>re</sup> classe: M. Mathias *Huss*, jusqu'ici chargé de cours au dit établissement;

b) professeurs de 2<sup>e</sup> classe: MM. J.-P. *Faber*, docteur en sciences naturelles, François *Huberty*, candidat forestier, tous les deux chargés de cours et de conférences au même établissement, et Nicolas *Ries*, vétérinaire du Gouvernement à Clervaux.

Luxembourg, le 3 octobre 1892.

*Le Ministre d'État, Président*  
*du Gouvernement,*  
**EYSCHEN.**

*Avis. — Postes et télégraphes.*

Il résulte d'une communication du Conseil fédéral suisse, du 16 septembre dernier, que le Gouvernement de Bolivie a adhéré à la convention postale universelle de Vienne, du 4 juillet 1891.

Luxembourg, le 3 octobre 1892.

Pour le Directeur général des finances :  
*Le Directeur général de l'intérieur,*  
**H. KIRPACH.**

Gr. *Sevenig*, Repetent an der Ackerbau-  
schule zu Ettelbrück, ist provisorisch mit dem Un-  
terricht der Handelswissenschaften, und Hr. Andreas  
*Thyes* aus Luxemburg, mit dem Zeichenunter-  
richt an besagter Gewerbe- und Handelsschule  
betraut.

Durch einen andern Beschluß gleichen Da-  
tums sind die H. H. Heinrich *Ahnen* und Jakob  
*Meyers*, Doctoren der Philosophie und Phi-  
lologie, provisorisch zu Repetenten 2. Klasse am  
Gymnasium des Athénäums ernannt worden.

Luxemburg, den 8. October 1892.

Der General-Director der Finanzen,  
**M. M o n g e n a s t.**

**Bekanntmachung. — Ackerbau-schule.**

Durch Großh. Beschluß vom 3. October c. sind  
provisorisch an der Ackerbau-schule zu Ettelbrück  
ernannt worden:

a) zum Professor 1. Klasse: Hr. Mathias  
*H u s s*, bisher mit Lehrfächern an derselben be-  
traut;

b) zu Professoren 2. Klasse: die H. H. Johann  
*Peter F a b e r*, Doctor der Naturwissenschaften,  
Franz *H u b e r t y*, Forst-Candidat, beide bisher  
mit Lehrfächern und Conferenzen an derselben  
Anstalt betraut, und Nikolaus *N i e s*, Staats-  
thierarzt zu Clerf.

Luxemburg, den 3. October 1892.

Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
**E y s c h e n.**

**Bekanntmachung. — Post- u. Telegraphenwesen.**

Nach einer Mittheilung des Schweizerischen  
Bundesrathes, vom 16. September letztthin, ist  
die Regierung von Bolivia dem Wiener Weltpost-  
vertrage vom 4. Juli 1891 beigetreten.

Luxemburg, den 3. October 1892.

Für den General-Director der Finanzen :  
Der General-Director des Innern,  
**G. K i r p a c h.**

*Avis. — Huissiers.*

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre courant, M. Edouard Goldschmit, huissier près le tribunal d'arrondissement de Diekirch, à la résidence d'Echternach, a été nommé huissier près le tribunal d'arrondissement de Luxembourg, à la résidence de Remich.

Par arrêté grand-ducal de même date, M. Jos. Schadeck, candidat-huissier à Diekirch, a été nommé huissier près le tribunal d'arrondissement de Diekirch, à la résidence de Vianden.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
EYSCHEN.*

*Avis. — Hospice central.*

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> octobre courant, M. Ad. Mongenast, juge au tribunal de Diekirch, a été commis pour contrôler les admissions des aliénés à l'hospice central d'Ettelbruck et le maintien en état de séquestration des aliénés y reçus, pour le terme d'un an, à partir de la date de cet arrêté.

Par le même arrêté M. Paul Ulveling, juge au tribunal de Diekirch, a été nommé suppléant pour les fonctions susdites pendant la même époque.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

*Le Directeur général des travaux publics,  
THORN.*

*Avis. — Postes.*

A partir du 5 octobre 1892, la localité de Canach et moulin et Kaffeeshof ou Beyerholtz seront détachés du bureau de Remich et attachés à l'agence des postes de Wormeldange.

A dater du même jour, les heures de bureau de l'agence de Wormeldange seront fixées :

*Bekanntmachung. — Gerichtsvollzieher.*

Durch Großh. Beschluß vom 1. October 1892 ist Hr. Eduard Goldschmit, Gerichtsvollzieher beim Bezirksgerichte zu Diekirch, mit dem Amtswohnsitz zu Echternach, zum Gerichtsvollzieher beim Bezirksgerichte zu Luxemburg, mit dem Amtswohnsitz zu Remich, ernannt worden.

Durch Großh. Beschluß selben Datums ist Hr. Joseph Schadeck, Gerichtsvollzieher-Candidat zu Diekirch, zum Gerichtsvollzieher beim Bezirksgerichte zu Diekirch, mit dem Amtswohnsitz zu Vianden, ernannt worden.

Luxemburg, den 4. October 1892.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
Eyschen.*

*Bekanntmachung. — Centralhospiz.*

Durch Großh. Beschluß vom 1. d. Mts. ist Hr. Ad. Mongenast, Richter beim Bezirksgerichte zu Diekirch, bezeichnet worden, die Kontrolle über die Aufnahme von Geisteskranken in's Centralhospiz, sowie auch über die Fortdauer der Sequestrierung der in demselben untergebrachten Irren während einem Jahre auszuüben, vom Datum gegenwärtigen Beschlusses an.

Durch denselben Beschluß ist Hr. Paul Ulveling, Richter am Bezirksgerichte zu Diekirch, zum stellvertretenden Controllrichter für dieselbe Dauer ernannt worden.

Luxemburg, den 4. October 1892.

*Der General-Director der öffentlichen Arbeiten,  
Thorn.*

*Bekanntmachung. — Postwesen.*

Vom 5. d. Mts. ab wird die Ortschaft Canach und Mühle sowie Kaffeeshof oder Beyerholz vom Postamte in Remich abgetrennt und der Postagentur in Wormeldingen einverleibt werden.

Vom nämlichen Tage ab sind die Dienststunden der Postagentur in Wormeldingen festgesetzt :

Les jours ordinaires de 8 h. à midi et de 2 à 7 h. du soir ; les dimanches et jours légalement fériés de 8 à 10 h. du matin et de 4 à 6 h. du soir.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

Pour le Directeur général des finances :  
*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

*Avis. — Règlement communal.*

Dans sa séance du 6 septembre 1892, le conseil communal de la commune de Remerschen a arrêté un règlement pour le ban de vendange en 1892. — Ce règlement a été dûment publié et affiché.

Luxembourg, le 4 octobre 1892.

*Le Directeur général de l'intérieur,*  
H. KIRPACH.

An den Wochentagen von 8 bis 12 Uhr Vormittags und von 2 bis 7 Uhr Nachmittags ; an den Sonn- und gesetzlichen Feiertagen von 8 bis 10 Uhr Vormittags und von 4 bis 6 Uhr Nachmittags.

Luzemburg, den 4. October 1892.

Für den General-Director der Finanzen :  
Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

**Bekanntmachung. — Gemeindereglement.**

In seiner Sitzung vom 6. September 1892 hat der Gemeinderath von Remerschen ein Reglement behufs Sperrung der Weinberge für das Jahr 1892 erlassen. — Dieses Reglement ist vorschriftsmäßig veröffentlicht und angeschlagen worden.

Luzemburg, den 4. October 1892.

Der General-Director des Innern,  
H. Kirpach.

*Chemins de fer secondaires. — Lignes de Luxembourg-Mondorf-Remich et de Cruchten-Larochette.*  
Longueur en exploitation : 41 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai.....	fr. 12,468 45	fr. 4,986 90	fr. 381 50	fr. 17,836 65
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril....	25,348 50	14,696 55	1,488 50	39,753 15
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 mai.....	56,016 75	19,685 45	1,869 60	57,569 80
	36,519 25	17,170 60	1,857 50	55,547 15
Différence en faveur de.....	1892	2,512 85	12 50	2,022 65
	1891	502 50		
Produit kilométrique correspondant à { 1892 fr. 3,569 94. 1891 fr. 3,251 54.				

*Chemins de fer cantonaux. — Lignes de Nœrdange-Martelange et Diekirch-Vianden: 44 kilom.*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai.....	fr. 5,150 50	fr. 5,325 40	fr. 218 60	fr. 8,674 50
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril....	9,286 75	12,657 35	918 93	22,863 05
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai...	12,417 05	17,982 75	1,157 55	31,557 35
	15,074 78	15,860 08	811 77	29,746 63
Différence en faveur de	1892	2,122 67	325 78	1,790 72
	1891	657 75		
Produit kilométrique correspondant à { 1892 fr. 1,720 22. 1891 fr. 1,622 54.				

*Chemins de fer Guillaume-Luxembourg. — Recettes des lignes du Grand-Duché: 170 kilom.\*)*

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai .....	fr. 116,250 00	fr. 651,250 00	fr. 50,000 00	fr. 817,500 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril.....	321,250 00	2,627,500 00	171,250 00	3,120,000 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai.....	457,500 00	3,278,750 00	221,250 00	5,957,500 00
	458,125 00	2,955,000 00	250,000 00	3,645,125 00
Différence en faveur de .....	625 00	323,750 00	28,750 00	294,575 00
			Produit kilométrique correspondant à	
			1892 fr. 53,588 24.	
			1891 fr. 51,452 55.	

\*) Les produits des embranchements de Bettembourg-Dudelange et du bassin de Rumelange, ainsi que celui de la partie de la ligne d'Esch-Redange située dans le Grand-Duché, ne sont pas compris dans les recettes.

*Chemins de fer et minières Prince-Henri. — Recettes des lignes. (1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> réseau.)*

Longueur en exploitation : 167 kilomètres.

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	Recettes totales.
Du 1 <sup>er</sup> au 31 mai 1892 .....	fr. 28,065 80	fr. 246,786 70	fr. 2,035 50	fr. 276,886 00
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 30 avril* ).....	91,406 45	916,441 98	6,254 24	1,014,102 65
Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 mai.....	119,470 25	1,165,228 68	8,289 74	1,290,988 65
	127,140 71	911,484 77	4,487 02	1,045,112 50
Différence en faveur de ..	7,670 48	251,743 91	3,802 72	247,876 15
			Produit kilométrique correspondant à	
			1892 fr. 18,614 17, soit par jour-kilomètre fr. 50,86.	
			1891 » 15,661 06, » » fr. 42,91.	

\*) Recettes arrêtées au 31 janvier.

**Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats September 1892.**

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Lugem- burg.	Die- kirch.	Wilz.	Ettel- brück.	Echter- nach.	Remich	Merx- sch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen . . . .	Hectoliter	18 50	17 50	20 00	18 00	17 25	17 75	"	"	18 00
Mischelfrucht . .	—	16 50	16 00	"	17 00	16 36	16 25	"	"	16 00
Roggen . . . .	—	14 00	14 50	13 75	14 00	14 50	"	"	"	14 00
Gerste . . . .	—	13 00	"	"	"	"	"	"	"	13 00
Spelz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heideforn . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Hayr . . . .	—	8 50	8 00	7 50	7 50	"	7 75	"	"	9 00
Erbsen . . . .	—	20 00	"	"	"	"	15 00	"	"	"
Bohnen . . . .	—	18 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Linsen . . . .	—	22 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Kartoffeln . . . .	—	4 00	4 50	4 30	5 00	"	6 25	"	3 00	4 50
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 60	0 55	0 40	0 50	0 39	0 42	"	0 40	0 60
Mischel-Mehl . . .	—	0 50	0 48	0 36	0 40	0 37	0 38	"	0 34	0 50
Roggen-Mehl . . .	—	0 40	"	0 32	0 32	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste .	—	0 70	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter . . . .	—	2 80	3 00	2 50	2 60	2 70	2 50	2 70	2 50	2 70
Eier . . . .	Dugend.	0 95	0 80	0 80	0 75	0 97	1 25	0 75	0 90	1 00
Heu . . . .	100 Kilo.	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh . . . .	—	7 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz . . .	Stere.	14 00	"	"	"	"	12 00	"	"	"
Eichenholz . . .	—	10 00	"	"	"	"	9 00	"	"	"
Weichholz . . . .	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Dahnenfleisch . . .	Kilogr.	1 80	1 80	1 00	1 40	1 20	1 20	1 40	1 20	1 90
Ruh- od. Rindfleisch	—	1 40	1 50	0 90	1 20	1 06	1 20	1 40	1 20	1 40
Kalb- fleisch . . . .	—	1 40	1 50	1 20	1 30	1 20	1 70	1 30	1 20	1 40
Lamm- fleisch . . . .	—	1 80	1 90	1 10	1 50	1 50	1 30	1 50	1 00	1 80
Schweinefleisch .	—	1 80	1 60	1 40	1 60	1 50	"	"	1 60	1 80
zeräuchert . . .	—	2 00	"	"	"	"	"	"	"	2 00